СЦЕНАРИЙ РОЖДЕСТВЕНСКОГО ВЕЧЕРА

(Автор сценария учитель немецкого языка Гаврылышена И.Л.)

При подготовке к празднику учащиеся готовят оформление, проводится
конкурс рождественских газет, изготавливаются маленькие сувениры друг
для друга, разучиваются песни и стихи. Готовится музыкальное оформление, презентация о Рождестве.

- Введение (учитель)

- Дорогие ребята, дорогие гости!

Приветствуем Вас на нашем праздничном вечере. Приближается большой христианский праздник, который празднует во всем мире около одного миллиарда 24 миллионов человек. В России за полстолетия во многом были утрачены народные традиции празднования Рождества, в то время как в Германии, Великобритании, Франции и в других европейских странах они развивались и обогащались. О том, как празднуется Рождество в других странах, мы и поговорим сегодня.

-У нас сегодня на празднике собрались ребята, которые изучают немецкий и английский языки. Я думаю, что они смогут рассказать друг другу много интересного.

*На фоне музыке звучат стихи: “Advent” и “Christmas Massage”*

-Старинное слово Рождество означает "Рождение". Кто же родился в этот
день? - Имя новорожденного Иисус. А потом люди стали называть его Хри­-
стом. Для людей его рождение так важно, что почти все народы договори­-
лись вести счет годам, начиная с этого события. А значит, сейчас уже прошло более 2000 лет после Рождества Христова. В этот день в церквях проходят службы. Читаются молитвы.

-Празднику Рождества предшествует «Адвент», что по-латински озна­чает "пришествие". Начинается адвент с четвертого воскресенья до Рождест­ва. Уже 130 лет существует в Германии обычай в это время подвешивать под потолок или ставить на стол венок из сосновых веток с четырьмя свечами -"адвентский венок". В первое воскресенье, семья садясь за стол, зажигает одну свечу, во второе -две и т. д., а в канун Рождества уже горят все четыре. На окно ставят особые рождественские пирамиды.

- Радостное предчувствие рождественских праздников подогревает у де­тей другой обычай - "адвентский календарь". Календарь рассчитан на 24 дня т.е. до Сочельника. Календари обычно сделаны из толстой бумаги или карто­на, в них 24 дверцы и ребенок каждый день открывает по одной дверце. За дверцей спрятан сюрприз: или рисунок, открытка на рождественскую тему, или стишок, игрушка, сладости. Каждый ребенок знает - Чем больше открыто дверок - тем ближе Рождество.

Особый день в Германии – 6 декабря -"Nikolaustag" - день святого Николая. В этот день дети получают много подарков.

 **Am Nikolausabend**

Gestern Abend,

Etwa um acht, da lag ich im Bett

Und hab mir gedacht

Heut schlafe ich nicht,

zieh lieber die Bettdecke

vor das Gesicht

und blinzende vorsichtig

durch einen Schlitz.

Ich war schon ganz hubbelig

Von langem warten.

Da geht auf einmal die Türe auf,

Und herein kommt verstohlen,

jemand geschlichen,

liegt auf den Teller was drauf,

husch, husch

-Весь декабрь – это месяц подготовки к Рождеству. Во всех городах устраиваются рождественские ярмарки. В Германии с ноября (11 числа 11 месяца в 11 часов 11 минут ) и до самого кануна рождества проходит Weihnachtsfest ( рождественский фестиваль) Вся Германия веселится на ярмарочных площадях. Лучшей в Германии считается Нюрнбергская ярмарка. Каждый город имеет собственные обычаи, но по всей стране атрибутами праздника являются рождественские пирамидки всевозможных размеров, сувенирные щелкунчики. Жареные каштаны, печеные яблоки. На рождественских ярмарках продают глинтвейн – красное вино или виноградный сок со специями, приготовленный на открытом огне.

- Рождественская выпечка – это особая примета рождества. Она появилась как дары новорожденному и чрезвычайно разнообразна. Имбирные пряники и Lebkuchen – орехово-имбирный пирог в шоколаде, пряничные домики, пряничные фигурки.

В 14 веке неизвестный повар из Дрездена придумал штолен – рождественский пирог, напоминающий младенца в пеленка. В состав этого пирога входят изюм, миндаль. Ром, цедра апельсина и различные пряности. Сверху пирог обильно посыпается сахарной пудрой. Штоллен принято есть в первый день Рождества и в течение последующих дней. Он имеет сухую структуру и густой аромат. С каждым днем он становится еще вкуснее.

- Особые традиции празднования Рождества есть и в Англии. Одна из древних британских традиций - рождественское полено. Считается, что ещё древние викинги принесли этот обряд в Англию. На Рождество они спиливали огромное дерево, и весь год оно вылёживалось - сохло. И только на следующее Рождество его приносили в дом, и оно горело в очаге долго-долго. Если же гасло, не прогорев до пепла, хозяева ожидали беды.

Британцы первыми в преддверии Рождества стали украшать дом остролистом, плющом и омелой. Считалось, что остролист отпугивает ведьм, а омелу древние друиды считали священным растением и символом вечной жизни, римляне ценили ее как символ мира. Считается, что в Англии зародился обычай целоваться под веткой омелы. Эта веселая традиция сохранилась в Англии до сих пор: при украшении комнат букетики омелы есть даже на лампах и люстрах, и, по обычаю, вы можете поцеловать человека, стоящего в середине комнаты под букетиком омелы.

Когда наступает праздник Рождества на всей земле - в домах и в церк­вях зажигают свечи, поют песни о родившемся в мир Младенце и его Матери

- Деве Марии. Давайте и мы зажжем свечи и споем самую популярную Рож­
дественскую песню: "Тихая ночь, святая ночь". Эту песню знают во всем
мире и поют ее на разных языках, а придумал ее еще в 1818 году 24 января в Сочельник сельский священник Йозеф Мор, который жил в Австрии.

О чем она?

*Ночь тиха, ночь свята,*

*Люди спят, даль чиста;*

*Лишь в пещере свеча горит;*

*Там святая чета не спит,*

*В яслях дремлет Дитя, в яслях дремлет Дитя.*

*Ночь тиха, ночь свята,*

*Озарилась высота,*

*Светлый Ангел летит с небес,*

*Пастухам он приносит весть:*

*«Вам родился Христос, вам родился Христос!»*

*Ночь тиха, ночь свята,*

*В небесах горит звезда;*

*Пастухи давно в пути,*

*К Вифлеему спешат прийти:*

*Там увидят Христа, там увидят Христа.*

*Ночь тиха, ночь свята,*

*Счастья ждут все сердца.*

*Боже, дай всем к Христу прийти,*

*Радость светлую в Нём найти.*

*Вечно славься, Христос, вечно славься, Христос!*

Затем ведущие предлагают исполнить эту песню по-немецки , а затем по-английски. (один куплет)

 Silent night. Heilige Nacht

1. 1.

Silent night, Holy night, all is calm, Stille Nacht, heilige Nacht!

All is bright. Alles schlaft, einsam wacht

Round yon Virgin, Mother and Child. nur das traute, heilige Paar,

Holy Infant, so tender and mild Holder Knabe im lockigen Haar,

Sleep in heavenly peace. schlaft im himmkicher Ruh',

schlaft im himmlicher Ruh'.

2. 2.

Silent night, Holy night, Shepherds Stille Nacht, heilige Nacht!

quake at the sight. Hirten erst Kund gemacht!

Durch der Engel Halleluja

Glory streams from Heaven a far. Tont es laut von feme und nah%

Heavenly hosts sing Hallelujah Christ, der Retter , ist da!

Christ the Savior is born. Christ, der Retter , ist da!

**3. 3.**

Silent night, Holy night, Son of God, Stille Nacht, heilige Nacht!

Love's pure light. Gottes Sohn, о wie lacht

Radiant beams from Thy holy face. Lieb' aus deinem hochheiligen Mund.

With the dawn of redeeming grace, Da uns schlagt die rettende Stund'

Jesus, Lord, at Thy birth, Christ, in deiner Geburt!

Jesus, Lord, at Thy birth. Christ, in deiner Geburt!

- Рождество в Англии, Германии, Франции, в Америке и в Канаде празднуют 25 и 26 декабря. И это не случайно. Есть предположение, что Ро­ждество связано с зимним солнцестоянием. Вы знаете, что самая длинная ночь в году 22 декабря. Это день зимнего солнцеворота. После 25 декабря

день прибывает, становится длиннее. Это заметили люди тысячелетия назад и стали почитать эти дни не напрасно.

- Английское слово "Christmas" происходит от "Christmas masse". Это древнеанглийская фраза означает "Месса Христа".

-Немецкое слово "Weihnachten" происходит от немецкого "geweihte, heilige Nächte", что в переводе означает "тихие, святые ночи". Это понятие неразрывно связано с предвкушением праздника, звоном колоколов, (звучит колокольный звон)

- (на фоне звона) Об этом немецкое стихотворение " Веселый звон колоколов''-

''Klingt fröhlich ihr Glocken am Abend"

Klingt fröhlich ihr’ Glocken am Abend,

hasst Dunkel und Schatten entfliehen.

Verkündet der Erde, voll sorgen,

dass Jesus der Heiland erschien.

Klingt fröhlich ihr’ Glocken am Abend,

die liebliche Weihnacht bricht ein.

Das Kind, in der Krippe geboren,

Vertreibt allen Jammer und Pein.

Klingt fröhlich ihr’ Glocken am Abend,

weithin über Fluren und Feld.

Nun sind wir in Christo geborigen

Es kommt der Erlöser der Welt

- Кульминация праздника приходится на 24 декабря - Сочельник. К этому дню дети вместе с родителями украшают новогодние елки, веша­ют на входную дверь рождественские венки. А кстати, кто знает, почему именно елка является рождественским деревом? (вопрос к залу). Правильный ответ:

после рождения Христа ему на поклон спешили люди, животные и рас­тения, Среди растений первой пришла ель. С тех пор это - рождествен­ское дерево. В Америке перед церквями устраивают вертепы - сюжеты на библейские темы. Это скульптурные изображения и театральные представления. В этот день все поют рождественские песни и желают друг другу счастливого Рождества. По-английски это звучит : "Merry Christmas!", а по - немецки "Zum Weihnachten!"

А теперь счастливого Рождества нам пожелают ребята , изучающие английский язык. Мы споем песню , которая так и называется "Мы желаем Вам счастливого Рождества" - "We wish you a merry Christmas"

* И вот наступает Рождество. Появляются рождественские персонажи: прежде всего Младенец Христос и его Мать Мария. Позднее появились другие фигуры: святой Николай, Санта Клаус или Рождественский Дед.
* Предание гласит. Что фигура Санта Клауса пришла к нам из солнечной Италии, где на заре Христианства жил скромный священнослужитель Николай. Он одаривал на Рождество детей из бедных семей. Он незаметно подкладывал деньги и сладости в маленькие башмачки и туфельки. Отсюда пошел красивый обычай выставлять в Сочельник свою обувь под елку в надежде что Санта Клаус наполнит ее подарками. Иногда обувь делается символически как дань памяти этому красивому обычаю. Также бытует поверье, что послушные дети находят в своих башмачках подарки, а непослушней – увы! – уголек.

- А в Германии, в некоторых областях, а также в Австрии есть такой персонаж Кнехт Рупрехт, который вместо уголька носит с собой розги и угощает ими непослушных детей. Если же все дети в этом году были послушными, то он раздает подарки.

- Обычай дарить подарки один из самых старых. Впервые о нем упоминается в немецких хрониках уже в 1568 году. В них говорится, что на Рождество ребенок должен получить 5 вещей: золотую монетку, сладости, игрушку, предмет одежды и книгу.

- Еще один красивый обычай, который существует и в Англии и в Германии – рождественские записки с пожеланиями. Наверное, из-за этого обычая и появилась традиция на Рождество поздравлять друг друга открытками. Наверное, из-за этого обычая и появилась традиция поздравлять друг друга открытками.

- Еще один символический персонаж Рождества - Трубочист. /то большое счастье встретить под Рождество трубочиста и дотронуться до него. В Германии также популярны фигуры горняка и сказочного героя Щелкунчика. Сказку о Щелкунчике знают все.

-хотя Рождество и семейный праздник, который принято встречать в кругу семьи, в праздничные дни проводятся различные гулянья и увеселения. Во многих регионах англоговорящих стран группы людей ходят от дома к дому и поют рождественские песни (carols)

Предлагаем Вам послушать Вам одну такую песню. Она называется “Jingle bells”

 (песня)

А теперь немецкая Рождественская песня “ Weihnacht ist da”

Празднование Рождества начинается после обмена подарками, после чего все садятся за Рождественский стол.

Раньше в Европе было принято поститься до рождества. Сейчас этот обычай остался только в Православии.

А что едят и пьют на рождество в разных странах?

В Англии существует весёлый обычай: перед тем как сесть за стол люди хлопают своеобразную хлопушку "Christmas Cracker". В ней содержится маленький сувенир и шуточное послание.

Традиционный рождественский ужин в Великобритании и в Америке состоит из фаршированной индейки, картофельного пюре, сливового пудинга, клюквенного соуса. Любимые десерты: Тыквенный пирог, фруктовый торт.

- В Германии, на рождественском столе должно быть 9 обязательных блюд: колбаса с кислой капустой, жареный карп или гусь. Свиные ножки, утка, салат из капусты, яблоки, хлеб. Соль, печенье в виде различных фигурок.: елочек, звездочек, зверушек.

ПРИЛОЖЕНИЕ 2:

Christmas message.

I heard the bells on Christmas Day

Their old familiar carols play,

Fnd wild and sweet

The words repeat

of peace on earth, good will to men.

Silent night. Heilige Nacht

1. 1.

Silent night, Holy night, all is calm, Stille Nacht, heilige Nacht!

All is bright. Alles schlaft, einsam wacht

Round yon Virgin, Mother and Child. nur das traute, heilige Paar,

Holy Infant, so tender and mild Holder Knabe im lockigen Haar,

Sleep in heavenly peace. schlaft im himmkicher Ruh',

schlaft im himmlicher Ruh'.

2. 2.

Silent night, Holy night, Shepherds Stille Nacht, heilige Nacht!

quake at the sight. Hirten erst Kund gemacht!

Durch der Engel Halleluja

Glory streams from Heaven a far. Tont es laut von feme und nah%

Heavenly hosts sing Hallelujah Christ, der Retter , ist da!

Christ the Savior is born. Christ, der Retter , ist da!

**3. 3.**

Silent night, Holy night, Son of God, Stille Nacht, heilige Nacht!

Love's pure light. Gottes Sohn, о wie lacht

Radiant beams from Thy holy face. Lieb' aus deinem hochheiligen Mund.

With the dawn of redeeming grace, Da uns schlagt die rettende Stund'

Jesus, Lord, at Thy birth, Christ, in deiner Geburt!

Jesus, Lord, at Thy birth. Christ, in deiner Geburt!

JINGLE BELLS.

Dashing through the snow Now the ground is white

In one horse open sleigh, Go it while you're young,

O'er the fields we go, Take the girls tonight,

Laughing all the way. Sing this sleighing song.

Bells on bob-tail ring Get a bob-tailed bay,

Making spirits bright. Two-forty for his speed.

What fun it is to ride and sing Then hitch him to an open sleigh

A sleighing song tonight. And you will take the lead

Jingle bells, jingle bells, Jingle all the way. Oh, what fun it is to ride In one horse open sleigh!

Am 4. Dezember.

Geh in den Garten am Barbaratag. Geh zum kahlen Kirschbaum und sag:

Kurz ist der Tag Advent.

Grau ist die Zeit.

Der Winter beginnt, Advent, Advent!

der Fruhling ist weit. Ein Lichtlein brennt,

Doch in drei Wochen, erst eins,

da wird es geschehn: dann zwei,

Wir teilen ein Fest dann drei,

Wie der Fruhling so schon. dann vier

Baum, einen Zweiggib du mir von dir. dann steht das Christkind
Ist er auch kahl, vor der Tur!

Am funften Dezember.

Wer hat uns die silbeme Nuss auf die Schwelle

gelegt ? Es kleben drei schwarze Haaren

aus einem Borstenschwanzchen daran.

Wer hat auf der finsteren Kellertreppe

den Handschuh verloren, der weißen als Schnee ist ?

Er duftet so seltsam nach Äpfeln und Weihpauch

Wer holt heut nacht aus dem Backerladen

Heimlich die süßen Kletzenbrote

und streut den Vogeln Rosinen im Schnee?

Womit wird er alles bezahlen:

Nüsse, Apfel und Pfefferkuchen?

Schau durchs Fenstenmit goldenen Sternen.

Reiner Maria Rilke (1875-1926)

Es treibt der Wind im Winterwalde

die Flockenherde wie ein Hirt, und manche Tanne ahnt, wie bakte

Sie froh und lichter heilig wird, und lauscht hinaus. Den weißen Wegen

streckt sie die Zweige hin, bereit-

und wehrt dem Wind und wachst entgegen

der einen Nacht der Herrlichkeit.

O, Weihnachtsmann! Ich freue mich

Komm doch zu uns herein! Ich freue mich

Wir bitten dich so lange schon auf den Weihnachtsbaum

Wir Kinder groß und klein! das ist für mich

Das Tischlein ist gedeckt, fast wie ein Traum.

Das Stübchen ist gekehrt, Ich wünsch mir

Wir warten an der Tür ganze still, Farben und Papier und hofft

Bis du uns was bescherst das schenkt man nicht nur mir

Für Mutti

O, Weihnachtsmann, о Weihnachtsmann mal ich rote Klopsen und viele

Vergiss nicht unser Haus Kuchenherzen für Papa

Und schütte! lern ich das Gedicht

doch mehr Geschenke

Deinen Weinachtssack hab ich nicht.

Auf unser Tischlein aus. Vielleicht fallt mir noch etwas ein,

Und deine große Tasche dann wird sich auch die Oma freuen.
Die öffne uns geschwind,
Dort hast du ja manch Geschenk
Für jedes gute Kind!

Weinachten

wie bist du schon

schöner ist nichts zu sehen.

Nichts in der ganzen Welt mir

so gut gefallen!